Библиотека СОК

Fremdspracheneinleger: Rahmenkonsole für Bankkonvektoren

(GB) INSTALLATION INSTRUCTIONS

I Delivery scope: Frame bracket

Article no.	Item	Designation	Quantity
ZB0035...	**A**	Top frame	1
ZB0035...	**B**	Bottom frame	1
ZB0036...	**C - H**	Securing kit	1
	C	M6 threaded rod	2
	D	Hex. cap nut M6	2
	E	Hex. cap nut M8	2
	F	Washer Ø 6.4	4
	G	Soundproof film	2
	H	Protective cap	2
		Assembly instructions	1

II Note:
Heater supplied are intended solely for room heating.

III Permissible usage
The frame brackets may only be used for securing convector types with the following characteristics:
Fin case width: 50 mm
Header tube width: 11 mm
Fin spacing: 17 mm

Complaints
In the event of damage, contact your specialised craftsman.

Attention!
Commission qualified tradesmen only to perform assembly and repair jobs to assure that your rights according to the warranty of quality law are not nullified!

IV Convector assembly
Mount convectors with radiant shields so that the latter faces the outer wall.

V No. of frame brackets
Mount the specified no. of frame brackets according to the type and construction length of each convector.
Load bearing capacity of each frame bracket ≥ 120 kg!

VI Maintenance
Frame brackets do not require any special maintenance.

VII Assembly procedure

1 It is imperative that you read these assembly instructions carefully prior to assembly!

2 Only transport and store the assembly material in protective packaging!

3 Keep tools...
and assembly material at the ready (screws and floor plugs as well as support with accompanying mounting elements are not included in the delivery scope)

Important:
Check the bearing surface for adequate supporting capacity!

4 Remove packaging
Carefully slit the film up the centre with a knife.
Remove the bottom cardboard corners.

5 Mounting location
—— 5-layer with radiant shield (rad.)

BH: Convector construction height
BT: Convector construction depth
RH: Frame height
RT: Frame depth

a: Mounting on unfinished floor
b: Mounting on finished floor

Convector type	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
2-layer with radiant shield	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
2-layer w/o radiant shield	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
3-layer with radiant shield	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
3-layer w/o radiant shield	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
4-layer with radiant shield	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
4-layer w/o radiant shield	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
5-layer with radiant shield	316	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210

6 Assembly
c: without radiant shield
d: with radiant shield
Mount the frame bracket with threaded rods, nuts and washers.
=> Screw positions differ on convectors with and without radiant shield.
=> Unlatch top cover in vicinity of the M6 threaded rods. Mark the position and notch the area with a diagonal cutter.
=> Mount soundproof film
=> Adhere film **G** to the frame bracket in the vicinity of the outer water-carrying head tubes.

7 Positioning
Position the convector at the required location and mark the drill hole positions.

8 Drilling
f: Wall
g: Convector rear

Convector type	W [mm]	Y1 [mm]	Y2 [mm]	Y3 [mm]
2-layer with radiant shield	>100	36	61	35
2-layer with radiant shield	>40	36	61	35
3-layer with radiant shield	>100	36	122	35
3-layer with radiant shield	>40	36	122	35
4-layer with radiant shield	>100	36	183	35
4-layer with radiant shield	>40	36	183	35
5-layer with radiant shield	>100	97	183	35

Attention:
Establish exactly the properties of the flooring and select dowels and screws accordingly!

Danger to life !
Be careful not to damage any water or gas piping, or live cables when drilling !

9 Secure frame bracket.
Secure frame bracket to the floor with suitable dowels and screws.
Align the convector and tighten all screws with the spanner.

10 Secure support.
—— 5-layer with radiant shield
RT: Frame depth
AT: Support depth

Convector type	RT [mm]	AT [mm]
2-layer with radiant shield	131	140 - 210
2-layer w/o radiant shield	131	140 - 210
3-layer with radiant shield	192	200 – 270
3-layer w/o radiant shield	192	200 – 270
4-layer with radiant shield	253	260 - 330
4-layer w/o radiant shield	253	260 - 330
5-layer with radiant shield	253	260 - 330

Support and securing components are not included in the delivery scope.
The support should be designed according to the customer's requirements.
Secure the support to the top of the frame bracket.

11 Perform assembly check!

12 Replace job site cover.
Replace in its entirety the pliable covering of the heater with the protective film and adhesive tape.
Remove the protective film before commissioning.

13 Send packaging material and old parts for recycling or orderly waste disposal (observe regional regulations).

(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE

I Etendue de la fourniture : Cadre support

N° d'article	Pos.	Désignation	Nombre
ZB0035...	**A**	Cadre du haut	1
ZB0035...	**B**	Cadre du bas	1
ZB0036...	**C - H**	Kit de fixation	1
	C	Tige filetée M6	2
	D	Ecrou borgne à six pans M6	2
	E	Ecrou à six pans M8	2
	F	Rondelle Ø 6,4	4
	G	Feuille de protection acoustique	2
	H	Capot protecteur	2
		Notice de montage	1

II Remarque :
Les radiateurs livrés servent exclusivement au chauffage de pièces.

III Utilisation conforme
Les cadres supports ne doivent être utilisés que pour la fixation de convecteurs possédant les propriétés suivantes :
Largeur de logement de lamelles : 50 mm
Largeur de tube collecteur : 11 mm
Intervalle entre lamelles : 17 mm

Réclamations
Le cas échéant, adressez-vous à votre technicien spécialisé !

Danger !!
Ne faites exécuter le montage et les réparations que par un technicien spécialisé pour que vos droits à la garantie pour défaut d'une qualité assurée restent valides.

IV Montage du convecteur
Montez les convecteurs avec écran anti-rayonnement de façon à ce que dernier soit dirigé vers la paroi extérieure.

V Nombre de cadres supports
Selon le type et la longueur de construction, montez chaque convecteur avec le nombre de cadres supports indiqué.
La capacité de charge par cadre support est de 120 kg !

VI Entretien
Un entretien particulier du cadre support est inutile.

VII Déroulement du montage

1 Lisez minutieusement la notice de montage avant le montage !

2 Ne transportez et stockez le matériel de montage que dans l'emballage de protection !

3 Préparez outils ...
et matériel de fixation (vis et chevilles pour la fixation au sol, ainsi qu'appui avec matériel de montage correspondant ne font pas partie de l'étendue de la fourniture).

Important:
Vérifier la capacité de charge du support !

4 Retirer l'emballage
Avec un couteau, découpez avec précaution la feuille au centre.
Retirez les cornières de carton et la feuille plastique.

5 Position de montage
—— 5 couches avec écran anti-rayonnement (écran A-R)

BH : hauteur de montage du convecteur
BT : profondeur de montage du convecteur
RH : hauteur du cadre
RT : profondeur du cadre

a : montage sur sol brut
b : montage sur plancher

Type de convecteur	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
2 couches avec écran A-R	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
2 couches sans écran A-R	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
3 couches avec écran A-R	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
3 couches sans écran A-R	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
4 couches avec écran A-R	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
4 couches sans écran A-R	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
5 couches avec écran A-R	316	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210

6 Montage
c : sans écran anti-rayonnement
d : avec écran anti-rayonnement
Montez le cadre support avec tiges filetées, écrous et rondelles.
=> Position du vissage différente pour les convecteurs avec et sans écran anti-rayonnement.
=> Encochez le recouvrement supérieur dans la zone des tiges filetées M6. Marquez la position et encochez l'emplacement avec une pince coupante diagonale.
=> Placez la feuille de protection acoustique
=> Collez la feuille **G** dans la zone des tubes collecteurs extérieurs contenant de l'eau.

7 Positionnement
Positionnez le convecteur à l'emplacement souhaité et marquez la position des trous de perçage.

8 Perçage
f : mur
g : arrière du convecteur

Type de convecteur	W [mm]	Y1 [mm]	Y2 [mm]	Y3 [mm]
2 couches avec écran A-R	>100	36	61	35
2 couches sans écran A-R	>40	36	61	35
3 couches avec écran A-R	>100	36	122	35
3 couches sans écran A-R	>40	36	122	35
4 couches avec écran A-R	>100	36	183	35
4 couches sans écran A-R	>40	36	183	35
5 couches avec écran A-R	>100	97	183	35

Attention !
Renseignez-vous exactement sur l'état du sol et choisissez les chevilles et les vis en conséquence !
Danger de mort !
Les gaines endommager de conduites d'eau, de gaz ou d'électricité lors du perçage !

9 Fixation du cadre support
Fixez le cadre support sur le sol au moyen des chevilles et des vis correspondantes.
Alignez le convecteur et serrez fermement toutes les vis avec la clé à vis.

10 Fixation de l'appui.
—— 5 couches avec écran anti-rayonnement
RT : profondeur du cadre
AT : profondeur de l'appui

Type de convecteur	RT [mm]	AT [mm]
2 couches avec écran A-R	131	140 - 210
2 couches sans écran A-R	131	140 – 210
3 couches avec écran A-R	192	200 – 270
3 couches sans écran A-R	192	200 – 270
4 couches avec écran A-R	253	260 - 330
4 couches sans écran A-R	253	260 - 330
5 couches avec écran A-R	253	260 - 330

Ausgabe 01/08 ED-Vk 6903763

L'appui et les éléments de fixation ne font pas partie de l'étendue de la fourniture.
L'appui doit être dimensionné selon les spécifications du client.
Fixez l'appui sur la partie supérieure du cadre support.

11 Procédez à un contrôle du montage !

12 Remise en place de la protection de chantier.
Rétablissez la protection de chantier du radiateur avec les cornières de carton, la feuille plastique de protection et le ruban adhésif.
Retirez la feuille plastique de protection avant la mise en service.

13 Envoyez les matériaux d'emballage et les pièces usées au recyclage ou à un système d'évacuation de déchets approprié (respecter les prescriptions locales).

(I) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

I Fornitura: Supporti

Codice...			
articolo	**Pos.**	**Denominazione**	**Numero**
ZB0035...	**A**	Supporto in alto	1
ZB0035...	**B**	Supporto in basso	1
ZB0036...	**C - H**	Set di fissaggio	1
	C	Asta filettata M6	2
	D	Dado cieco esagonale M6	2
	E	Dado esagonale M8	2
	F	Rosetta Ø 6,4	4
	G	Pellicola fonoisolamento acustico	2
	H	Coperchio protettivo	2
		Istruzioni di montaggio	1

II N. B.:
I termosifoni forniti servono esclusivamente per il riscaldamento di ambienti.

III Uso ammesso
I supporti possono essere utilizzati solo per il fissaggio di tipi di termoconvettori con le seguenti caratteristiche.
Larghezza vano lamelle: 50 mm
Larghezza tubo collettore: 11 mm
Passo lamelle: 17 mm

Reclami
In caso di danni rivolgersi al proprio rivenditore specializzato!

Attenzione!
Far eseguire montaggio e riparazioni solo da personale qualificato, cosicché non vengano meno i propri diritti secondo la legge sulla responsabilità del costruttore per difetti della cosa.

IV Montaggio convettore
Montare i termoconvettori con schermo all'irraggiamento, in modo tale che questo sia rivolto verso la parete esterna.

V Numero dei supporti
Montare ogni termoconvettore, a seconda del tipo e della lunghezza d'ingombro, con il numero di supporti indicato.
La portata di ciascuna mensola è di 120 kg!

VI Manutenzione
Non è necessaria una particolare manutenzione dei supporti.

VII Svolgimento del montaggio

1 Leggere accuratamente le istruzioni d'uso prima del montaggio!

2 Trasportare e conservare il materiale di montaggio esclusivamente nell'imballo protettivo!

3 Predisporre gli attrezzi necessari...
nonché il materiale di fissaggio (viti e tasselli per il fissaggio al pavimento, come pure la superficie di appoggio con relativo materiale di montaggio non sono compresi nella fornitura).

Importante
Verificare la portata del fondo!

4 Togliere l'imballo
Con un coltello tagliare con cautela la pellicola al centro.
Togliere gli angoli di cartone e la pellicola.

5 Luogo di montaggio
—— a 5 strati con schermo all'irraggiamento (irr.)

BH: Altezza d'ingombro convettore
BT: Profondità d'ingombro convettore
RH: Altezza supporto
RT: Profondità supporto

a: Montaggio su pavimento grezzo
b: Montaggio su pavimento finito

Tipo di convettore	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
a 2 strati con schermo all'irr.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
a 3 strati senza schermo all'irr.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
a 3 strati con schermo all'irr.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
a 4 strati senza schermo all'irr.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
a 4 strati con schermo all'irr.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210

Tipo di convettore	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
a 5 strati senza schermo all'irr.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
a 5 strati con schermo all'irr.	316	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210

6 Montaggio
c: senza schermo all'irraggiamento
d: con schermo all'irraggiamento
Montare i supporti utilizzando sette filettate, dadi e rosette.
=> La posizione del fissaggio a vite dei termoconvettori con o senza schermo d'irraggiamento è diversa.
=> Ritagliare copertura superiore a livello delle sette filettate M6. Segnare la posizione ed intagliare il punto con un tagliente.
=> Applicare la pellicola di isolamento acustico.
=> Incollare la pellicola **G** sulla mensola, a livello dei tubi collettori esterni che conducono l'acqua.

7 Posizionare
Posizionare il convettore al punto desiderato e segnare la posizioni dei fori da effettuare.

8 Perforare
f: Parete
g: Retro del convettore

Tipo di convettore	W [mm]	Y1 [mm]	Y2 [mm]	Y3 [mm]
a 2 strati con schermo all'irr.	>100	36	61	35
a 2 strati senza schermo all'irr.	>40	36	61	35
a 3 strati con schermo all'irr.	>100	36	122	35
a 3 strati senza schermo all'irr.	>40	36	122	35
a 4 strati con schermo all'irr.	>100	36	183	35
a 4 strati senza schermo all'irr.	>40	36	183	35
a 5 strati con schermo all'irr.	>100	97	183	35

Attenzione!
Informarsi della esatta caratteristiche del pavimento e scegliere di conseguenza i tasselli e le viti da utilizzare!

Pericolo di vita!
Nell'effettuare i fori non danneggiare conduttore dell'acqua, del gas o linee di corrente elettrica!

9 Fissare i supporti.
Fissare al pavimento i supporti con i rispettivi tasselli e le relative viti.
Allineare il termoconvettore e stringere con la chiave tutte le viti.

10 Fissare la superficie di appoggio.
—— a 5 strati con schermo all'irraggiamento
RT: Profondità supporto
AT: Profondità superficie di appoggio

Tipo di convettore	RT [mm]	AT [mm]
a 2 strati con schermo all'irr.	131	140 - 210
a 3 strati senza schermo all'irr.	131	140 – 210
a 3 strati con schermo all'irr.	192	200 – 270
a 4 strati senza schermo all'irr.	192	200 – 270
a 4 strati con schermo all'irr.	253	260 - 330
a 5 strati senza schermo all'irr.	253	260 - 330
a 5 strati con schermo all'irr.	253	260 - 330

Superficie d'appoggio ed elementi di fissaggio non sono compresi nella fornitura.
La progettazione della superficie d'appoggio deve avvenire secondo le richieste del committente.
Fissare la superficie di appoggio sulla parte superiore della mensola.

11 Effettuare il controllo del montaggio!

12 Applicare nuovamente la protezione, mentre si effettuano altri lavori.
Applicare nuovamente la protezione del termosifone con angoli di cartone, pellicola protettiva e nastro adesivo, mentre si eseguono altri lavori.
Prima della messa in servizio togliere la pellicola protettiva!

13 Destinare i materiali d'imballo e le vecchie componenti al riciclaggio o ad uno smaltimento appropriato (osservare le prescrizioni regionali).

(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I Volumen de suministro: Consola de basti dor

No. de artículo	Ref.	Denominación	Cantidad
ZB0035...	**A**	Bastidor superior	1
ZB0035...	**B**	Bastidor inferior	1
ZB0036...	**C - H**	Kit de fijación	1
	C	Varilla roscada M6	2
	D	Tuerca de sombrete hexagonal M6	2
	E	Tuerca hexagonal M8	2
	F	Arandela Ø 6,4	4
	G	Lamiella de aislamiento acústico	2
	H	Tapa protectora	2
		Instrucciones de montaje	1

II Nota:
Los radiadores suministrados deberán utilizarse exclusivamente para el calentamiento de espacios interiores.

III Uso permitido
Las consolas de bastidor únicamente deberán utilizarse para la fijación de convectores que presenten las siguientes características:
Anchura de la caja de las aletas: de 50 mm
Anchura de tubo colector: de 11 mm
Espaciado de las aletas: de 17 mm

Reclamación
En caso de presentarse algún daño, póngase en contacto con su artesano especializado.

Atención!
Encargue los trabajos de montaje y de reparación únicamente a artesanos especializados a fin de no perder los derechos que le asisten según la ley de saneamiento por defectos ocultos.

IV Montaje del convector
Los convectores con pantalla de radiación se montan de tal manera que la pantalla de radiación esté orientada hacia la pared exterior.

V Cantidad de consolas de bastidor
Monte el convector empleando la cantidad de consolas de bastidor indicada de acuerdo con el tipo y la longitud del mismo.
La capacidad portante de cada consola de bastidor es de 120 kg!

VI Mantenimiento
La consola de bastidor no requiere ningún mantenimiento especial.

VII Desarrollo del montaje

1 ¡Lea detenidamente las instrucciones de montaje antes de proceder a realizarlo!

2 Efectúe el transporte y el almacenamiento del material de montaje únicamente con el embalaje protector.

3 Prepare las herramientas ...
así como el material de fijación (los tornillos y las espigas para la fijación en el suelo, así como el soporte con el material de montaje correspondiente no están incluidos en el alcance de suministro).

Importante
¡Cerciórese de que el suelo disponga de la capacidad portante necesaria!

4 Quitar el embalaje
Corte con cuidado la laminiila en el centro con un cuchillo.
Quite los cantos protectores de las esquinas y la laminiila.

5 Posición de montaje
—— De cinco capas con pantalla de radiación (pant.)

BH: Altura del convector
BT: Profundidad del convector
RH: Altura del bastidor
RT: Profundidad del bastidor

a: Montaje en el suelo sin revestimiento
b: Montaje en el suelo con revestimiento

Tipo de convector	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
dos capas con pant.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
tres capas sin pant.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
tres capas con pant.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
cuatro capas sin pant.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
cuatro capas con pant.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
cinco capas sin pant.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
cinco capas con pant.	316	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210

6 Montaje
c: sin pantalla de radiación
d: con pantalla de radiación
Monte la consola de bastidor utilizando las varillas roscadas, las tuercas y las arandelas.
=> La posición de las uniones atornilladas de los convectores con y sin pantalla de radiación es diferente.
=> Quitar la cubierta superior en el área de las varillas roscadas M6. Marque la posición y realice una perforación empleando unas alicantes de corte diagonal.
=> Coloque la laminiila de aislamiento acústico
=> Pegue la laminiila **G** en la consola de bastidor en el área en el que se encuentran los tubos colectores que llevan agua.

7 Posicionamiento
Coloque el convector en el sitio deseado y marque los puntos para la perforación.

8 Perforación
f: Pared
g: Parte trasera del convector

Tipo de convector	W [mm]	Y1 [mm]	Y2 [mm]	Y3 [mm]
dos capas con pant.	>100	36	61	35
tres capas sin pant.	>40	36	61	35
tres capas con pant.	>100	36	122	35
cuatro capas sin pant.	>40	36	122	35
cuatro capas con pant.	>100	36	183	35
cinco capas sin pant.	>40	36	183	35
cinco capas con pant.	>100	97	183	35

Atención:
Examine minuciosamente las condiciones del piso y seleccione las espigas y los tornillos correspondientes.

¡Peligro de muerte!
¡No dañe las tuberías de agua o de gas ni los conductos eléctricos al realizar las perforaciones!

9 Fijar la consola de bastidor.
Fije la consola de bastidor en el suelo empleando para ello las espigas y los tornillos adecuados.
Alinee el convector y apriete todos los tornillos con una llave de tornillos.

10 Fije el soporte.
—— Cinco capas con pantalla de radiación
RT: Profundidad del bastidor
AT: Profundidad del soporte

Tipo de convector	RT [mm]	AT [mm]
dos capas con pant.	131	140 - 210
tres capas sin pant.	131	140 – 210
tres capas con pant.	192	200 – 270
cuatro capas sin pant.	192	200 – 270
cuatro capas con pant.	253	260 - 330
cinco capas sin pant.	253	260 - 330
cinco capas con pant.	253	260 - 330

El soporte y los elementos de fijación no están incluidos en el alcance de suministro.
Las dimensiones del soporte deberán corresponder a las exigencias del cliente.
Fije el soporte en la parte superior de la consola de bastidor.

11 Realice un control del montaje.

12 Protección del radiador.
Vuelva a colocar el radiador empleando los cartones protectores de las esquinas, la laminiila protectora y una cinta adhesiva.
Antes de realizar la puesta en servicio quite la laminiila protectora.

13 El material de embalaje y las piezas desgastadas deberán ser eliminados a través del sistema de reciclaje o de la forma prescrita (observense las prescripciones locales).

(RUS) РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

I Объем поставки: рамный кронштейн

Артикул	Поз.	Обозначение	Количество
ZB0035...	**A**	верхняя рама	1
ZB0035...	**B**	нижняя рама	1
ZB0036...	**C - H**	крепежный комплект	1
	C	шпилька М6	2
	D	6-гранная колпачковая гайка М6	2
	E	6-гранная гайка М8	2
	F	шайба Ø 6,4	4
	G	звукоизолирующая пленка	2
	H	защитный колпачок	2
		руководство по монтажу	1

II Примечание:
Поставляемые радиаторы служат только для обогрева помещения.

III Допустимое использование
Рамные кронштейны разрешается использовать только для крепления конвекторов со следующими параметрами:
ширина торцевой рейки: 50 мм
ширина общей трубы: 11 мм
шаг рейки: 17 мм

Рекламация
В случае повреждения обратитесь к мастеру, специализирующемуся по этой части!

Внимание!
Чтобы ваши права, предусмотренные законом об ответственности изготовителя за дефекты изделия, не утратили силу, доверяйте монтаж и ремонты только мастеру, специализирующемуся по этой части!

IV Монтаж конвектора
Конвекторы с отражателем излучения смонтируйте так, чтобы отражатель был обращен к наружной стене.

V Количество рамных кронштейнов
Смонтируйте каждый конвектор указанным количеством рамных кронштейнов в зависимости от типа и монтажной длины конвектора.
Несущая способность на каждый рамный кронштейн составляет 120 кг!

VI Техническое обслуживание
Рамные кронштейны не нуждаются в особом техобслуживании.

VII Последовательность монтажа

1 Перед монтажом внимательно прочтите руководство по монтажу!

2 Транспортируйте и храните монтажный материал только в защитной упаковке!

3 Подготовьте инструмент...
и крепежный материал. (Винты и добелки для крепления на полу, а также полка с соответствующим монтажным материалом не входят в объем поставки).

Важно
Проверить несущую способность основания!

4 Удалить упаковку
Осторожно прорежьте пленку ножом посередине.
Удалите картонные уголки и пленку.

5 Монтажное положение
—— 5-слойный с отражателем излучения (отр.)

BH: монтажная высота конвектора
BT: монтажная глубина конвектора
RH: высота рамы
RT: глубина рамы

a: монтаж на полу без отделочного слоя
b: монтаж на готовом полу

Тип конвектора	BT [мм]	RT [мм]	RH [мм]	W [мм]	E [мм]
2-слойный с отр.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
2-слойн. без отр.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
3-слойный с отр.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
4-слойн. без отр.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
4-слойный с отр.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
5-слойн. без отр.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
5-слойный с отр.	316	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210

6 Монтаж
c: без отражателя излучения
d: с отражателем излучения
Смонтируйте рамный кронштейн с помощью шпилек, гаек и шайб.
=> Расположение винтов в случае конвекторов с отражателем и без отражателя излучения различно.
=> Сделать отверстия в верхней крышке в области шпилек М6. Пометьте местоположение шпилек и выдрезьте в этих местах отверстия с крышке с помощью боковых кусачек.
=> Наклейте звукоизолирующую пленку
=> Наклеить пленку **G** на рамный кронштейн в зоне наружных общих труб

7 Размещение
Установите конвектор на требуемом месте и пометьте места расположения отверстий.

8 Сверление
f: стена
g: задняя сторона конвектора

Тип конвектора	W [мм]	Y1 [мм]	Y2 [мм]	Y3 [мм]
2-слойный с отр.	>100	36	61	35
2-слойн. без отр.	>40	36	61	35
3-слойный с отр.	>100	36	122	35
4-слойн. без отр.	>40	36	122	35
4-слойный с отр.	>100	36	183	35
5-слойн. без отр.	>40	36	183	35
5-слойный с отр.	>100	97	183	35

Внимание:
Точно выясните структуру пола и выберите соответствующие добелки и винты!
Опасность для жизни!
При сверлении не повредить водопровода, газопроводы или электропровод!

9 Закрепить рамный кронштейн.
Закрепить рамный кронштейн на полу соответствующими добелками и винтами.
Выровняйте конвектор и затяните гаечные ключом все винты.

10 Закрепить полку.
—— 5-слойный с отражателем излучения
RT: глубина рамы
AT: глубина полки

Тип конвектора	RT [мм]	AT [мм]
2-слойный с отр.	131	140 - 210
2-слойн. без отр.	131	140 – 210
3-слойный с отр.	192	200 – 270
4-слойн. без отр.	192	200 – 270
4-слойный с отр.	253	260 - 330
5-слойн. без отр.	253	260 - 330
5-слойный с отр.	253	260 - 330

Полка и крепежные элементы не входят в объем поставки.

Расчет полки должен быть выполнен в соответствии с требованиями заказчика.
Закрепить полку на верхней стороне рамных кронштейнов.

11 Проверить результаты монтажа!

12 Восстановить защиту на время строительных работ.
Восстановить защиту радиатора на время строительных работ, закрепив картонные уголки и защитную пленку клейкой лентой.
Перед началом использования удалить защитную пленку!

13 Упаковочные материалы и отслужившие свой срок детали направить на вторичную переработку или утилизировать надлежащим образом (соблюдать региональные предписания).

(CZ) NÁVOD K MONTÁŽI

I Objem dodávky: Rámová konzola

Artikl-č.	Poz.	Označení	Počet
ZB0035...	**A**	Rám nahoře	1
ZB0035...	**B**	Rám dole	1
ZB0036...	**C - H**	Upevňovací sada	1
	C	Závitová tyč M6	2
	D	6hr - závitná matica M6	2
	E	6hr - matica M8	2
	F	Podložka Ø 6,4	4
	G	Ochranná fólie proti hluku	2
	H	Ochranná krytka	2
		Montážní návod	1

II Upozornění:
Dodaná topná tělesa slouží pouze pro zatepření prostor.

III Dovolené použití
Rámová konzoly se mohou použít pouze pro upevnění typů konvektorů s následujícími charakteristickými vlastnostmi:
Šířka lamel: 50 mm
Šířka sběrné trubky: 11 mm
Délení lamel: 17 mm

Reklamace
V případě poškození se prosím obraťte na Vašeho odborného řemeslníka!

Pozor!
Montáž a opravy nechte provádět pouze odborným řemeslníkem, aby jste neztratili právo podle zákonu o ručení za věcné škody!

IV Montáž konvektoru
Konvektory s clonou zabrání montuje tak, aby clona ukazovala k vnější stěně.

V Počet rámových konzol
Montujte každý konvektor podle typu a stavební délky s určitým počtem rámových konzol. Nosnost každé konzoly je 120 kg!

VI Údržba
Obvládání údržba rámových konzol není zapotřebí.

VII Průběh montáže

1 Před začátkem montáže si pozorně přečtěte montážní návod!

2 Dopravujte a skladujte montážní materiál pouze v ochranném balení!

3 Položte si nářadí...
stejně tak jako upevňovací materiál k ruce (šrouby a hmoždinky, stejně tak jako kryt s příslušným montážním materiálem nejsou obsaženy v objemu dodávky).

Důležité
Přezkoušet podklad na jeho nosnost!

4 Odstraní balení
Rozřízněte opatrně nožem střed fólie.
Odstraňte kartonové úhelníky a fólii.

5 Poúze zamontování
—— 5-vrstvové s clonou záření (Cla.)

BH: Stavební výška konvektoru
BT: Stavební hloubka konvektoru
RH: Výška rámu
RT: Hloubka rámu

a: Montáž na surové podlaze
b: Montáž na hotové podlaze

Typ konvektoru	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
2-vrstvový s cla.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
2- vrstv. bez cla.	133	131	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
3- vrstvový s cla.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
4- vrstv. bez cla.	194	192	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
4- vrstvový s cla.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210
5- cla. bez cla.	255	253	110 / 160 / 250 / 320	>40	150-210
5- vrstvový s cla.	316	253	110 / 160 / 250 / 320	>100	150-210

6 Montáž

c: bez clony záření

d: s clonou záření

Montujte rámové konzoly pomocí závitových tyčí, matic a podložek.

=> Pozice seřizovačních a konvektoru s clonou záření a bez clony záření je rozdílná.

=> V oblasti závitových tyčí M8 se vyvářkne vrchní zakrytí. Toto krytí odstraňte a toto místo vyřízněte pomocí bočního nože.

e: Položte ochrannou fólii pro ochranu hliníku.

=> Nalepte fólii **G** na rámovou konzolu v oblasti vnějších nosných oblých trubek.

7 Dávání do pozic

Dejte konvektor na žádaném místě do správné pozice a označte pozice míst, kde budou vývrty.

8 Vrtání

f: Stěna

g: Zadní strana konvektoru

Typ konvektoru	W [mm]	Y1 [mm]	Y2 [mm]	Y3 [mm]
2-vrstvový s clo.	=100	36	61	35
3- vrstv. bez clo.	=40	36	61	35
3- vrstvový s clo.	=100	36	122	35
4- vrstv. bez clo.	=40	36	122	35
4- vrstvový s clo.	=100	36	183	35
5- vrstv. bez clo.	=40	36	183	35
5- vrstvový s clo.	=100	97	183	35

Pozor:

Informujte se přesně o vlastnostech podlaží a volte odpovídající hmoždinky a šrouby!

Nebezpečí života!

Při vrtání se nesmí poškodit žádná vodovodní a elektrická vedení !

9 Připevnit rámovou konzolu.

Rámová konzole se připevní na podlahu odpovídajícími hmoždinkami a šrouby.

Vyrovnejte konvektor a pomocí šroubováku pevně utáhněte všechny šrouby.

10 Připevnění krytí.

—— 5-vrstvový s clonou záření

RT: Hloubka rámu

AT: Hloubka krytu

Typ konvektoru	RT [mm]	AT [mm]
2-vrstvový s clo.	131	140 - 210
3- vrstv. bez clo.	131	140 – 210
3- vrstvový s clo.	192	200 – 270
4- vrstv. bez clo.	192	200 – 270
4- vrstvový s clo.	253	260 - 330
5- vrstv. bez clo.	253	260 - 330
5- vrstvový s clo.	253	260 - 330

Kryti je připevňovací prvky nejsou v objemu dodávky zahrnuty!

Stanovení rozměrů bude provedeno podle požadavků zákazníka.

Připevněte kryt na vrchní straně rámové konzoly.

11 Proveďte kontrolu montáže!

12 Zhotovte opět ochranu stavebního místa.

Opětné provedení ochrany stavebního místa pomocí kartonových přehrůtků, ochranné fólie a lepicí pásky.

Před uvedením do provozu se musí ochranná fólie odstranit!

13 Balicí materiál a starý díly odevzdejte k recyklaci, nebo k jinému řádnému odstranění (zde je nutné dodržovat předpisy regionů).

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

I Zakres dostawy: konsola ramowa

Nr art.	Poz.	Nazwa	Liczba
ZB0035... A		Rama u góry	1
ZB0035... B		Rama u dołu	1
ZB0036... C - H		Zestaw do mocowania	1
	C	Pręt gwintowany M8	2
	D	Nakrętka kołpakowa 6-kt. M8	2
	E	Nakrętka sześciokątna M8	2
	F	Podkładka Ø 6.4	4
	G	Folia dźwiękochłonna	2
	H	Kapturek ochronny	2
		Instrukcja montażu	1

II Wskazówka:

Dostarczone grzejniki służą wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń.

III Dopuszczalne użytkowanie

Konsole ramowe można mocować tylko na konwektorach o następujących właściwościach:

szerokość korony konwektora: 50 mm

szerokość kołektora: 11 mm

podziałka płytek konwektora: 17 mm

Reklamacje

W razie uszkodzenia prosimy zwrócić się do specjalistycznego zakładu rzemieślniczego!

Uwaga!

Montaż i naprawy należy zlecać wyłącznie specjalistom, aby nie wygasły Państwa prawa do roszczeń z tytułu ustawy o odpowiedzialności za wady rzeczowe!

IV Montaż konwektora

Konwektory z ekranem wypromieniowania należy montować w taki sposób, aby ekran wypromieniowania był skierowany do ścianę zewnętrznej.

V Liczba konsoli ramowych

W zależności od typu i długości należy montować każdy konwektor z podaną liczbą konsoli ramowych.

Nośność każdej konsoli ramowej wynosi max 120 kg!

VI Konserwacja

Specjalna konserwacja konsoli ramowej jest zbędna.

VII Przebieg montażu

1 Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać instrukcję montażu!

2 Materiał montażowy należy transportować i przechowywać tylko w opakowaniu ochronnym!

3 Przygotować narzędzia...

i materiały montażowe (odpowiednie kołki i śruby oraz podkładki z przynależnych materiałem montażowym nie są objęte zakresem dostawy).

Wiercenie

Sprawdzić nośność podłoża!

4 Usunąć opakowanie

Odkroplone przeciąć nożem folię przez środek.

Usunąć narożniki kartonowe i folię.

5 Położenie zabudowy

—— 5-warstwowe z ekranami wypromieniowania (elic.)

BH: Wysokość konwektora

BT: Głębokość konwektora

RH: Wysokość ramy

RT: Głębokość ramy

a: Montaż na surowej posadzce

b: Montaż na gotowej posadzce

Typ konwektora	BT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
2-warstw. z elic.	133	131	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
3-warstw. bez elic.	133	131	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
3-warstw. z elic.	194	192	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
4-warstw. bez elic.	194	192	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
4-warstw. z elic.	255	253	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
5-warstw. bez elic.	255	253	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
5-warstw. z elic.	316	253	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210

Uwaga:

Należy zasięgnąć dokładnych informacji o właściwościach podłoża i dobrać odpowiednie kołki i śruby!

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić przewodów wodnych, gazowych lub elektrycznych!

7 Zamocować konsolę ramową.

Zamocować konsolę ramową do podłoża za pomocą odpowiednich kołków i śrub.

Ustawić konwektor i dokręcić wszystkie śruby za pomocą klucza nasuwanego.

10 Zamocować podkładkę.

—— 5-warstwowy z ekranem wypromieniowania

RT: Głębokość ramy

AT: Głębokość podkładki

Typ konwektora	RT [mm]	AT [mm]
2-warstw. z elic.	131	140 - 210
3-warstw. bez elic.	131	140 – 210
3-warstw. z elic.	192	200 – 270
4-warstw. bez elic.	192	200 – 270
4-warstw. z elic.	253	260 - 330
5-warstw. bez elic.	253	260 - 330
5-warstw. z elic.	253	260 - 330

Podkładka i elementy do mocowania nie są objęte zakresem dostawy.

Podkładkę należy zwymiarować zgodnie z wymaganiami zlecenia.

Zamocować podkładkę na górnej powierzchni konsoli ramowej.

11 Przeprowadzić kontrolę montażu!

12 Przywrócić zabezpieczenia na czas budowy.

Ponowne ułożyć grzejnik narożnikami kartonowymi, folią ochronną i taśmą, samoprzylepną przed uszkodzeniem podczas budowy.

Przed uruchomieniem usunąć folię ochronną!

13 Oddać materiały opakowania i zużyte części do recyklingu lub zadbać o ich prawidłowe usunięcie (przestrzegać przepisów regionalnych).

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

I Περιεχόμενα παράδοσης: Κονσόλα

Αρ. προϊόν	Περιγραφή	Θέσης	Αριθμός
ZB0035... A	Πλαίσιο πάνω		1
ZB0035... B	Πλαίσιο κάτω		1
ZB0036... C - H	Σετ στερέωσης		1
	C	Βίδωση με σπείρωμα M8	2
	D	Θέε – παξιμάδι προσαγωγής M8	2
	E	Θέε – παξιμάδι M8	2
	F	Δίσκος Ø 6.4	4
	G	Μωμβράνη προστασίας από θορύβους	2
	H	Προστατευτικό καπάκι	2
		Οδηγίες συναρμολόγησης	1

II Υνοδεύει:

Τα θερμοσιφόν σώματα που σας παραδίδονται χρησιμεύουν αποκλειστικά στη θέρμανση εσωτερικών χώρων.

III Επιτρεπτή χρήση

Οι κονσόλες επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνιμα για στερέωση τύπων καλοριφέρ με τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

Πλάτος φραστίου κλεισίματων: 50 mm

Υλάτος σωλήνα συλλογής: 11 mm

Βαημαθησίας κλεισμάτων: 17 mm

Παράπονα

Σε περίπτωση βλάβης επικοινωνήστε στον ειδικό τεχνικό σας!

Προσοχή!

Ανοίξτε τη συναρμολόγηση και τις επιθεωρήσεις αποκλειστικά σε κύβους ένα, ώστε να μην πιάσουν να ακρύνει τα δικαιώματά σας σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης ελλείψεις κβέκασης!

IV Συναρμολόγηση καλοριφέρ

Συναρμολογήστε τα καλοριφέρ με προσανατολισμό αστέβα με τέτοιο τρόπο, ώστε η προστατευτική αστέβα να δείχνει προς τον εξωτερικό τοίχο.

V Αριθμός των Κονσόλων

Συναρμολογήστε ανάλογα με τον τύπο και το μήκος με τον καθορισμένο αριθμό κονσόλων.

Η φέρουσα ικανότητα από κονσόλα ανέρχεται σε 120 kg!

VI Συντήρηση

Δεν απαιτείται ιδιαίτερη συντήρηση για τις κονσόλες.

VII Διαδικασία συναρμολόγησης

1 Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης πριν από τη συναρμολόγηση!

2 Μεταφέρετε και αποθηκεύετε το υλικό συναρμολόγησης μόνο στην προστατευτική συσκευασία!

3 Το εργαλείο...

καθώς και το υλικό στερέωσης θα πρέπει να βρίσκεται σε ετοιμότητα (βίδες και σύστιφτ σε σπείρωμα σε πείραμα καθώς και βίδαη σπήρξης με υλικό συναρμολόγησης που αντιστοιχεί δεν περιλαμβάνονται στην περιγραφόμενα παράδοσης).

Τρύπημα

Ελέγξτε την αντοχή του πατώματος!

4 Αποχαρακτήστε τη συσκευασία

Κόψτε προσεκτικά στο μέσο τη μεμβράνη με το μαχαίρι.

Αποχαρακτήστε το χαρτόνι και τη μεμβράνη.

5 Θέση εγκατάστασης

—— 5-στρώματα με προστατευτική αστέβα έναντι ακτινοβολίας (εσπ.)

BH: Υψος εγκατάστασης καλοριφέρ

BT: Βάθος εγκατάστασης καλοριφέρ

RH: Υψος πλαισίου

RT: Βάθος πλαισίου

a: Συναρμολόγηση σε παράθυρο έδαφος

b: Συναρμολόγηση σε πολύ έδαφος

ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
2-στρώματα με εσπ.	133	131	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
3-στρώματα χωρίς εσπ.	133	131	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
3-στρώματα με εσπ.	194	192	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
4-στρώματα χωρίς εσπ.	194	192	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
4-στρώματα με εσπ.	255	253	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
5-στρώματα χωρίς εσπ.	255	253	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
5-στρώματα με εσπ.	316	253	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210

6 Συναρμολόγηση

c: χωρίς προστατευτική αστέβα

d: με προστατευτική αστέβα

Συναρμολογήστε την κονσόλα με βίδαγες με σπειρώματα, παξιμάδια και δίσκους.

=> Η θέση της έναυσης σε καλοριφέρ με και χωρίς προστατευτική αστέβα διαφέρει.

=> Αποσυνδέστε το πάνω κάλυμμα στην περιοχή των βιδαγών με σπείρωμα M8. Σημειώστε τη θέση και αποκοπώστε τη θέση με εργαλείο πλευρικής διάτμησης.

e: Εφαρμόστε τη μεμβράνη προστασίας από θορύβους

=> Κολλήστε τη μεμβράνη **G** πάνω στην κονσόλα στον τομέα των εξωτερικών σωλήνων συλλογής που φέρουν γυρά.

7 Τοποθέτηση

Τοποθετήστε το καλοριφέρ στις επιθυμητές θέσεις και σημειώστε τη θέση διάτρησης.

8 Τρύπημα

f: Τοίχος

g: Πίσω πλευρά καλοριφέρ

ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	W [mm]	Y1 [mm]	Y2 [mm]	Y3 [mm]
2-στρώματα με εσπ.	=100	36	61	35
3-3-στρώματα χωρίς εσπ.	=40	36	61	35
3-3-στρώματα με εσπ.	=100	36	122	35
4-4-στρώματα χωρίς εσπ.	=40	36	122	35
4-4-στρώματα με εσπ.	=100	36	183	35
5-5-στρώματα χωρίς εσπ.	=40	36	183	35
5-5-στρώματα με εσπ.	=100	97	183	35

Προσοχή:

Λάβετε σαφή ενημέρωση για τα στοιχεία του πατώματος και επιλέξτε ανάλογους τα σύστιφτ και τις βίδες!

Κινδυνος για τη ζωή!

Μη γτυπήσετε κατά τη διάτρηση σωγωνές νερού, αερίου και ρεύματος!

9 Στερέωση κονσόλας.

Στερεώστε την κονσόλα με τα κατάλληλα σύστιφτ και βίδες στο πάτωμα.

Ευθυγραμμίστε το καλοριφέρ και σφίξτε καλά με το κλειδί όλες τις βίδες.

10 Στερέωση βάσης σπήρξης.

—— 5-στρώματα με προστατευτική αστέβα έναντι ακτινοβολίας.

RT: Βάθος πλαισίου

AT: Βάθος βάσης σπήρξης

ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	RT [mm]	AT [mm]
2-στρώματα με εσπ.	131	140 - 210
3-3-στρώματα με εσπ.	131	140 – 210
3-3-στρώματα με εσπ.	192	200 – 270
4-4-στρώματα με εσπ.	192	200 – 270
4-4-στρώματα με εσπ.	253	260 - 330
5-5-στρώματα με εσπ.	253	260 - 330

Η βάση σπήρξης καθώς και τα στοιχεία στερέωσης δεν περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα παράδοσης.

Η διάταξη της εγκατάστασης θα πρέπει να λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του εντολέα.

Στερεώστε τη βάση σπήρξης στην πάνω πλευρά της κονσόλας.

11 Πραγματοποιήστε έλεγχος της συναρμολόγησης!.

12 Επαναφέρετε την προστασία χώρου εγκατάστασης.

Σκεπάστε πάλιγες τη χώρο εγκατάστασης του θερμοσιφόν σώματος με το χαρτόνι, την προστατευτική μεμβράνη και την καλλιεπή ταινία.

Πριν τη θέση σε λειτουργία αποχαρακτήστε την προστατευτική μεμβράνη!

13 Υλικά συσκευασίας και παλιά μέρη, δώστε τα για ανακύκλωση ή για οικολογική απόρριψη (τηρείτε τις τοπικές προδιαγραφές).

ZH 安装说明书

I 供货范围：框架安装托架

货号	项目	名称	数量
ZB0035... A		上框架	1
ZB0035... B		下框架	1
ZB0035... C - H		固定组件	1
	C	螺杆 M8	2
	D	6kt.-盖形螺母 M8	2
	E	6kt.-螺母 M8	2
	F	垫片 Ø 6.4	4
	G	隔声膜	2
	H	保护盖	2
		安装说明书	1

II 说明：

供货的暖气片仅用作室内供暖。

III 容许的使用

框架安装托架只容许用于有以下特征的对流器类型：

螺管宽度为50毫米，集流管宽度为11毫米，层板为17毫米！

投诉

发现产品有损坏时，请您向您的专业安装工反映！

注意！

为了保证不丧失产品缺陷法中规定的权利，请您只安排专业安装工进行安装和维理工作。

IV 安装对流器

安装对流器时要使得辐射板朝向墙的外壁。

V 框架安装托架的数量

根据对流器的型号和结构长度，采用指定的数目的框架安装托架进行安装。

每一框架安装托架的承载能力为120公斤！

VI 维护

对框架安装托架不需要采用特殊的维护。

VII 安装过程

1 在安装前请您仔细通读本安装说明书！

2 在运输和储存的过程中要总是采用保 护包装！

3 准备好安装工具……

以及固定材料（选面固定用的螺钉以及合销钉、盖板及其相应的安装材料不属供货之列）。

重要

检查地面的承载能力！

4 拆除包装

用刀小心地在正中间切开薄膜。

拆除卡纸和薄膜。

5 安装位置

---- 5层带有辐射板

BH: 对流器结构高度

BT: 对流器安装深度

RH: 框架高度

RT: 框架深度

a: 在无地面安装

b: 在成型地面安装

对流器类型	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
2层带辐射板	133	131	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
3层不带辐射板	133	131	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
3层带辐射板	194	192	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
4层不带辐射板	194	192	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210
4层带辐射板	255	253	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210
5层不带辐射板	255	253	110 / 180 / 250 / 320	=40	150-210

对流器类型	BT [mm]	RT [mm]	RH [mm]	W [mm]	E [mm]
5层带辐射板	316	253	110 / 180 / 250 / 320	=100	150-210

6 安装

c: 不带辐射板

d: 带辐射板

用螺杆、螺母和垫片安装框架安装托架。

=> 在带有和不带有辐射板 的对流器，螺纹接头的位置是不同的。

=> 在螺杆M8所在区域对上 护板切槽，对相应位置进行标记，然后用侧面切刀切槽。

e: 安装隔声膜

=> 将薄膜贴到最外侧导水 集流管的框架安装托架区域。

7 定位

将对流器放置到所需的地方并做好钻孔位置标记。

8 钻孔

f: 墙壁

g: 对流器背面

对流器类型	W [mm]	Y1 [mm]	Y2 [mm]	Y3 [mm]
2层带辐射板	=100	36	61	35
3层不带辐射板	=40	36	61	35
3层带辐射板	=100	36	122	35
4层不带辐射板	=40	36	122	35
4层带辐射板	=100	36	183	35
5层不带辐射板	=40	36	183	35
5层带辐射板	=100	97	183	35

注意：

请确切了解地面的质地并相应地选择合销钉和螺钉！

生命危险！

钻孔时不要损坏输送水、气体和电的管道！

9 固定框架安装托架。

用合适的合销钉和螺钉将框架安装托架固定在地面上。

调整好对流器的位置后，用扳手将所有的螺钉拧紧。

10 固定盖板。

---- 5层带辐射板

RT: 框架深度

AT: 盖板深度

对流器类型	RT [mm]	AT [mm]
2层带辐射板	131	140 - 210
3层不带辐射板	131	140 – 210
3层带辐射板	192	200 – 270
4层不带辐射板	192	200 – 270
4层带辐射板	253	260 - 330
5层不带辐射板	253	260 - 330
5层带辐射板	253	260 - 330

盖板及其固定元件不属供货范围之列。

对盖板的设计要根据委托人的需要而定。

将盖板固定在框架安装托架的上面。

11 对安装工作进行检查！

12 重新恢复保护材料。

重新用卡纸角、保护薄膜和胶带将暖气片完全盖好。

在启用前再拆除保护薄膜！

13 对包装材料和报废部件要进行回收利用或报废处理（要遵照当地的有关规定）。